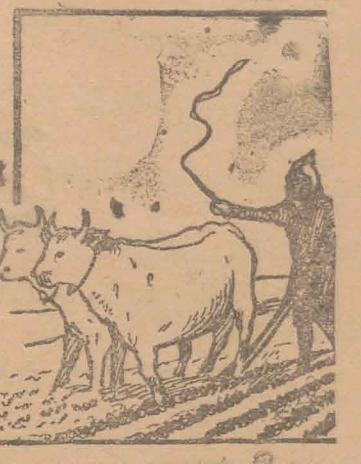




صوت الفلاح التونسي



المدير : عبد الرحمن الباجي
الكتاب العام للطباعة الصناعية
للفلاحين التونسيين

اسبوعية ثقافية فلاحيّة جامعة للثقافة عن مصباح الفلاحين التونسيين

الاشتراك ٢٠ فرنكا داخل الايالة
تبعت المراسلات باسم مدير الجريدة
نهج باب البنات عدد ٤٦ تونس
الاعلانات بنفق قيمها مع الادارة

وفي ١٢ مارس سنة ١٩٣٤

LA VOIX DE L'AGRICULTEUR TUNISIEN

تونس - يوم الاثنين في ٢٧ قعدة سنة ١٣٥٢

الاقتصاد

- ٢ -

تكلفنا في العدد الماضي على شيء من مبادئ النهاية يلزم تعرضه بغيره ولهذا يجب الاحتياط في الاقتصاد وتناولنا فيه القول على رأس المال باعتبار استعماله وضرب نصيب من الارباح على حسابه الوجهتين الاجتماعية والشخصية والجرية التي يرتبها وذلك ما يعبر عنه بقيمة الاستعمال وذلك بان يعتبر المبدأ لرأس ماله نحو المجتمع وتكون رأس المال هو في كل عام شيء مما ينتجه ثمن بيع محصول المصنوعات عبارة عن جزء من الثروة العامة الذي يجب المحافظة عليه واستعماله في الطرق الشرعية التي تكون منظمة تلك الالات فيما اذا اخرجت عن دائرة العمل لنموه وحفظه من التلاشي والتبدد والاسراف وما سبق تقريره انما فان رأس المال المتحرك ولا ينبغي لصاحب رأس المال ان يحزف بثروته التي والحال لا يكون اعتبارهما معا في ثمن المبيع على الحرفة في يده على وجه الامانة ولا يشترط له ايضا ان يحاطر به في الوجهات التي لا تأتي بالنتيجة اذ هو بكلية داخل في المصنوع بخلاف رأس المال فعلا عن تأني النقص اليه او الاضمحلال كالفروض والقار فلا يعتبر منه في قيمة المبيع الا جزاء مناسبت الاستهلاك بسبب ذات المصنوع وكميته ولرأس المال القار مزية على قيمته المتحرك فالاول له قيمة مهمة وبكف مالا طائلا عند التأسيس فتكون نفقات التأسيسات مرفقة كثيرا ارض لبناء المصنع وبنايته ولتأنيثات الداخلية وائتمان الالات وغير ذلك مما يلزم مباشرة الاعمال ولكن هاته النفقات الاولى من الاعتبار الاجتماعي هو ما يستعمل في استثمار مرارا عديدة بدون ان تنقلب عينه ولا ولا تتغير هويته مثل الالات على اختلاف انواعها فان رأس المال القار من هذه الوجهة لا يتحرك بل هو على حاله كذلك مع كونه مستثمرا دائما الى اذ يبل ويخرج عن حيز الاستعمال او ي عوض بغيره فيما اعتبر من الالات القديمة التي لا يمكن تسيرها مع الظروف الجديدة من وجهة التهذيب او لسهولة الماخذ والاستعمال اما رأس المال المتحرك فمعدنه من الاعتبار الاجتماعي فهو ما لا يستثمر الا مرة واحدة اما لكونه احتص في مواد اولية صالحة للصنع واما لكونه اضمحل تماما بعد ان ادى حاجته كما اذا حرف في وقود آلة محرك واجود العملة وغيره ويجب تجديده بدون نهاية من اصل الراجع من اثمان المصنوعات فهو بعكس رأس المال القار فانه لا يضمحل في عمل الاستثمار والانتاج بل يكون اضمحلاله شيئا فشيئا بسبب استمرار الاستعمال مع طول الزمن وفي حرج المصنوعات حتى انه في حالة ما اذا حصلت

الامر الذي لا ترضاه الحكومة وتسمى بكل الجهد في ازالته وقطع سائر اسبابه واذا وجد الفلاح ما يتمون به هو ومن معه من العملة يكون الجميع في احسن حالة ويصبح كل ملازما مكان اقامته مقبلا على شؤونه واعماله التي يتحصل منها قوته بوجه شريف شرعي مع كون الاسعاف المذكور على حساب الفلاح يعطى له من الحكومة على وجه السلف الى ابناء الصابة

ولا يخفى ما في ذلك من المصلحة المضمونة للطرفين مع اقتصاد جانب مهم من الاعانات التي تستفيد منها الحكومة لسمد بعض الخطة هذا فيما يخص العملة الفلاحين واما فيما يخص سواهم من اهل المدن والقرى الذين لا شغل لهم فلا كلام في حقهم بل نرى من واجب الحكومة ان تبادي على اسعافهم بقدر ما يلزم اذ كلهم عملة يومهم وقد فقدوا الشغل لا سيما ارباب الصنائع المذنين كسدت اسواق مصنوعاتهم وكلهم ذو عيال ويعلم الله ما يقاسيه هؤلاء عند ما يرون صغارهم ونساءهم يتالمون من حرارة الجوع والبؤس الذي خيم على بيوتهم وقد تمردوا الكسب من عرفة الجبين ولم تسمح لهم نفوسهم الايسة بمدلايدي ولا يرضون بالتمش من غير الكسب الشرعي اما وقد احوجتهم الظروف الحرجة فانهم لا يرضون على كل حال يقفون في مواقف الذل والصغار ويكون جدوان يقع اسعافهم بصفة سرية تضم شرفهم وكرامة نفوسهم بان تحرر جرائد اسمائهم وعناوينهم بواسطة اثناء الصنائع اسواق

والا فان هؤلاء يبقون ملازمين لجانب الصبر في كسر بيوتهم حتى يقضوه امره انه بمباد خبير بصير واليه مرجع امورهم في كل حال يقفون في مواقف الذل والصغار ويكون جدوان يقع اسعافهم بصفة سرية تضم شرفهم وكرامة نفوسهم بان تحرر جرائد اسمائهم وعناوينهم بواسطة اثناء الصنائع اسواق

وعلية نستلفت انظار جناب المقيم العام المبرهن في مواقفه المعديدة على حسن السياسة وسداد الخطة ان يعم النظر في هاته المسئلة بما عهد فيه من التثبيت وحسن الطوية اذ الغاية مما هو جار اليوم من اسعاف العاطلين بالتموين المجاني هو تمويد العامل على البطالة والزيادة في عدد البطالين الذي هو الان ينتظر رجوعه لمباشرة عمله ؟ هنا محل النظر والظاهر انه يستمر على اخذ الاعانات التي من جهة ومحرور من وجود اليد العاملة من تجود بها الحكومة بدل الاقبال على اشغاله اخرى ويكون ذلك سببا لمضاعفة البطالة

حديث الاسبوع

شبح المجاعة الخفيف

زار جناب المقيم العام جهات عديدة من المملكة وعين بنفسه ما يقاسيه الشعب التونسي من جراء المجاعة التي عمت غالب الطبقات وانا نتعشم خيرا من طوافه للمشار اليه اذ جنابه شاهد الحالة بنفسه لكن مشاهدته كانت محصورة في المدن وفي بعض القرى ولا نظن انه يخفى عليه ما يقاسيه اهل البادية الذين انعمت عندهم وسائل العمل بالمرّة اما في المدن والقرى فان البطالة ولو كانت شاملة لغالب السكان لكن هناك شيء اهون من آخر

تسربت في الظروف الراهنة غوائل المجاعة حتى الى بيوت الفلاحين الذين اصبحوا لا يجدون ما يسد الرمق لذاتهم ومن في كفايتهم فضلا عن عملتهم ولما راوا حالتهم على ما هي عليه اطرادوا بعض عملتهم بسبب المعجز عن تموينهم بضروري القوت وخرج البعض من تلقاء نفسه في طلب القوت الى المدن والقرى ورغم ما كون الفلاح محتاجا الى اجيره فانه وقف ازاء هذا الجلاء مكتوف اليدين لا يقدر ان يصنع شيئا لا لفائدة نفسه ولا لفائدة عامله الذي هو في احتياج اكيد اليه

الفلاح اليوم محتاج لليد العاملة لخدمة الربيع وتقاء الزرع وغير ذلك مما تستدعيه اعمال فصل الربيع الفلاحية لكن اين هذا العامل ؟ الجواب معلوم بدون شك ذهب لطلب القوت وهو معذور على ذلك وهل ينتظر رجوعه لمباشرة عمله ؟ هنا محل النظر والظاهر انه يستمر على اخذ الاعانات التي من جهة ومحرور من وجود اليد العاملة من تجود بها الحكومة بدل الاقبال على اشغاله اخرى ويكون ذلك سببا لمضاعفة البطالة

بريد الفلاح

كتاب مفتوح

لساد الشعب الاغر وغيرها ولا حلت بنا نيكبات
متعددة في وطننا العزيز خصوصا وقطرنا التونسي
عوما تر كتنا طلبها موقنا لوقت الميسر لانه لا قوام
الا بالمال من اجل ذلك انني ناسف انشد الاصف
ما يصفنا به حضرة الكاتب ظلما وعدوانا بقوله
ان ناولنا خدت وذهب علمنا هباء منثورا الى آخر
الفاظه الركيكه ... لعمري ما كنت اظن ان
تصدر هذه الافاظ من توزير لانيه وطنه كا
ادعى ... يا هل ترى ان جنابه وقت تكرار ملاب
هذه المدوسة المرة بعد المرة كان نائما او لم يقرأ
الصحف العربيه او لا وهنا نجر فكري وكاد
فلي ان لا يزيد حرفا لكن قلنا استعجى مخافة
ان يبقى حضرة الكاتب ... جاهلا بخبط خطب
عشواء . من اجل ذلك رفع عنه الحجب والستور
وليعلم حضرة الكاتب ان لنا نهضة ترويه صادقه
دابه عن حقوقها ادواما لا ينكر فضلها الا حاسد
او جاهل بمن لا خلاق لهم . وعلى كل حال فاني
انصح ابن الوطن ان لا يقول شيئا مما ليس له به
علم لانه يؤي به الى الافك كارقع مع هذا كله لا
يضرنا عملا بقول القائل

ما ضر شمس الضحى في الافق طالما
في الحتام تقبلوا مني فائق الاحترام والسلام
توزري مدافع

العروسة
في ٢٣ فيفري سنة ١٩٣٤

حضرة الفضال القيود سيدي عبد الرحمان
الباجي مدير جريدة صوت الفلاح التونسي دامت
سعاده سالما واحتراما . وبعد فالرجاء من محض
فضلكم نشر ما يلي على صفحات جريدتكم
الفيحاء تبعاً لما كتبت كتيبه لكم في ٣٠ جاني
الفارط خدمة الصالح الفلاح ونضالا عن حقوقه
المهضومة

لا يخفى على جنابكم ان ادارة الفلاحه انفتحت

منذ عام ١٩٢٠ لحد الان الى توسيع الاواصي
وتقسيمها على المعمرين والتوسيعين وكان مناب
الاخيرين من هاته القسمة ايترا لا يسمح له
بتعاطي الفلاحه ولا بتربية الحيوانات بل هو عبارة
عن حشر جماعات كثيرة بمساحة ضيقة النطاق
تأتر كهم يتناطحون ويتلاكمون مع بعضهم في
خصام مستمر وقضايا متلونة لدى المحاكم المحلية
وهذا امر معلوم افرغ فيه مشاهير الكتاب
كتانتهم قبل ولا فائدة في بسطه من جديد
كما لا سيلرجع الادارة فيها سطرته ببرناجها
حيث قضى الامر وسبق السيف العدل
والذي همنا كثيرا ومن الممكن تداركه
وبسطه على صفحات صوت الفلاح التونسي

ورد علينا مكتوب من سكان هفشير بفتح
مؤرخ في ٢٨ من الشهر المنصرم وبه امضات
٦٠ . يستفتون به انظار جناب الشهم الهمام
السيد الكاتب العام بالحكومة التونسية لما يقاسيه
هؤلاء من الم المجاعة التي اضرت بحالهم ونصه:
جناب الشهم الهمام المحترم سيدي الكاتب
العام بالدولة التونسية دام مجده بعد تقديم ما يجب
لكم من الاحترام نعرض نحن سكان هفشير
بفتح مشيخة القمح من عمل زغوان نرغب من
الجناب الانفات الى تشكياتنا التي نعرضها على
انظارهم هنا .

انتمنا الجوانح المتواليه مدة ستة اعوام وحالتنا
اصبحت تدعو الى الشفقة والرافة لا سيما في
هاته السنة التي اهلكت الزرع والضرع وقد
عرضنا حالنا على جناب العمدة السيد المراقب
المدني بزغوان وجناب السيد العامل بالمكان وكان
قد وعدنا خيرا وطمانا قلوبنا ولكن طال علينا
الانتظار ولم نحظ بمساعدة ما

هذا واننا لا نزال نذكر الكلمات الذهبية
التي سرح بناها سيدي مدير جريدة صوت الفلاح
الفرنساوية المحترم السيد المقيم العام تلك الكلمات
التي طمات قلوبنا واصبحتنا تتوسم كل خير في
المستقبل .

وها نحن الان على آخر رمق من الجوع
الذي لنا والم عاتلانا ننظر بفارغ صبر لما تقرره
الحكومة بشأننا والامل وطيد في جنابكم يا
سيدي الكاتب العام ومزيد الشكر وثناء سلفا
تمليق صوت الفلاح- نستلفت انظار المراجع
العالية الى حالة هؤلاء حيث ان حالهم تؤذن
بالشفقة والعناية وما ذلك على مراحم الحكومة
يعزير

تسوزر

في ١٥ ذي القعدة ١٣٥٢
حضرة صاحب الفضيلة الوطني القيود الاستاذ
عبد الرحمان الباجي مدير جريدة صوت الفلاح
التونسي سالما واحتراما بعد فالرجاء من
اخلافكم السامية نشر ما هو آت على صفحات
جريدتكم الفيحاء خدمة للوطن ونسكم
جزيل الشكر ومن الله الاجر والثواب سلفا

قرات كتابة بحريه الادارة في ذي القعدة
١٣٥٢ تحت عنوان « كلمة او نسمع » بامضاء
توزري مفادها الحث على تكرار طلب مدوسة
قراءة اسلامية لشيبتها لتوزيرة لمن لا ينظر
لكونه يدعي ان الشبيبة لم يكرروا طابهم فيما
ذكر وما دوى انهم طالما كروا الطلب المسرة تلو
الاخرى كما هو مقرر في بعض الجرائد كجريدة

المنوح في هان التسيقات الدولية لبنك الجزائر
ان جميع التسيقات يتم حلولها في الحال فيا
اذا وقع خلل في الاحكام المطبقة على المشاوير
المنوحة بها القروض او في صورة مخالفة او
تغير قانوتها الاساسي

كل تسبقة لم يقع ترجيعها في الايام بضاف
عليها فائض موان لفائض بنك الجزائر ويزاد على
ذلك فائض قدره واحد في المائة من تاريخ حلول
الدين واستخلاص الحوالات التي حان اجلها
يقع التبع فيها ضد المشروع المنروح وذلك
لدفن جميع المال او ضد كل عضوا فراده اذا انص
بالقانون الاساسي للجمعية ان جميع الاعضاء
مقتضون مع بعضهم بعضا وبكس ذلك (اعني
في عدم التنصيص على التضامن) لا يطالب العضو
الا بمقدار قسطه

وفي صورة التسيقات المنوحة للصناديق
الجبوية للتعامل الفلاحي والتعامل البحري فيمكن
لجنة الحكومة اجراء التبع ضد الصناديق
المحلية المتخرطة في سلك الصناديق الجبوية او
ضد اعضاء تلك الجمعيات على مقتضى البيانات
المذكورة اعلاه

واجراءات الاستخلاص هي المنصوصة بالفصل
٦ من الامر المؤرخ في ٢٨ ديسمبر سنة ١٩٠٠
وان خزين الدولة متمتزة على جميع القراء
والا فائض

وفي ما يخص مسألة الرجوع بين اعضاء
الجمعية فلا يصح الديون فان العضو الذي دفع من
بقية الاعضاء له حق مطالبتهم على مقتضى الاسم
التي شاركوا فيها

واذا كان احد الاعضاء عديم الكسب فان
الحسرة التي تجر من ذلك تقسم نسبيا على
جميع اعضاء شروخ

وفي خال الثلاثة اشهر الاولى من كل عام
يقدم للمقيم العام تقريرا يدرج بالرائد الرسمي
وذلك في س الاعمال الواقعة في العام السالف
وقد فسخ الامر المؤرخ سنة ١٩٠٧ والامر
المؤرخ في فيفري سنة ١٩٢٢ وكذلك الفقرتين
الاوليتين الفصل ١٦ من الامر المؤرخ في

١٠ ديسام سنة ١٩١٩ والفصل ٥ من الامر
المؤرخ في ٣ ماي سنة ١٩١٩

وبلغنا دون المنصوص التي جاء بها هذا
الامر وب العمل بها

شكر وثناء

انراه الى ربهم الافاض السادة محمود
الباجي جربه وعبد العزيز وعبد الرحمن
والشاذلي بشكروا السادة الذين واؤروهم
في فدفوف عليها والدة الاول وعقبة الاخيرين
سواء مور بانفسهم او بالمراسلة ويسالون الله
ان لام مكروها في عزيز عليهم

طلب ذلك ككتابة من مصلحة المعاملة
والتعاقد وهذه المصلحة هي التي تجري بخلاف
الطلب المقدم لها وعرضه لدى اللجنة المنصوص
عليها بالفصل ٣ من هذا الامر

والطلب المذكور يلزم ان يبين فيه بصفة
واضحة الغرض المدد الاموال المطلوبة والطلب
يكون مصحوبا بدوسسي مجهول على مقتضى
الاحكام المعنية بالنصوص القانونية المختصة بكل
صنف من المشاريع التي تتمتع باموال التعاون
وينص ذلك المطلب على التزام المشاريع
بالامثال الارشادات المطبقة من مصلحة المعاملة
والتعاقد والتحقيقات التي تراها الادارة لازمة
واقترحات تسليم التسيقات من اموال التعاون
وشروطها تعرض على موافقة جناب المقيم العام
وتترك لجنة اموال التعاون كما ياتي :

- (١) المشتمل بالسفارة العامة . رئيس
- (٢) كاهية الكاتب العام بالدولة التونسية او نائبه
- (٣) مدير المال او نائبه
- (٥) مدير الاشغال العامة او نائبه
- (٦) المقتد العام للتعاون
- (٧) مدير بنك الجزائر او نائبه
- (٨) ثلاثة نواب من القسم الفرنسي بالمجلس
الكبير المعينين من طرف هذا القسم

- (٩) ثلاثة نواب من القسم التونسي بالمجلس
الكبير المعينين من طرف هذا القسم وتنفذ مصلحة
المعاملة والتعاقد بصفة كاتب

وفي صورة تسبيق اموال التعاون لقدماء
المقاتلين المعززين على جرايات حربية يضاف
لتلك اللجنة مدير ديوان سواقط الحرب ونائب
الجمعية العمومية لسواقط الحرب ونائب عن جمعيات
قدمات المقاتلين

والمقدار النهائي للتسيقات التي يمكن
اعطاؤها هي المعنية بالاحكام الخاصة بكل صنف

وبمناسبة كل التسيقات او تجديد تسيقات
لمشروع تعاوني تجري تحقيقات في شأن حالته
المالية وهذا التحقيق يقع بواسطة مصلحة المعاملة
والتعاقد وذلك بقطع النظر عن التحقيقات
الاختيارية التي يمكن للادارة اجرائها في كل
وقت والتسيقات المنوحة تقع بواسطة مطالب
بالدفع (مواند) محرومة من طرف مدير المال
ويقع قبض تلك المطالب بالدفع بالقباض العامة

وعند الشروع في قبض قسط من التسيقات
المنوحة يجب على المشروع المقترض ان يقدم
للقايس العام توصيلا في قبض المال والحوالات
المنصوص عليها تاريخ حلولها على مقتضى الامر
القاضي بتلك التسبقة . والحوالات المذكورة
تكون ممضاة من نائب المشروع الواقع توكيله
من طرف هذا الاخير

والمقدار لكل تسبقة يقع ترجيعه على مقتضى
الشروط المبينة بالامر المخول للتسبقة والحلول
الاخير لتلك السندات لا يكون بعد الاجل

ازمة كساد في المصنوعات فالصانع يمكنه ان يسرح
من عمله وينتص جانبيا من وقود المحركات
وتحديد شراء المواد الاولية بحسب ما تدعو اليه
الحاجة في زمن يوار تلك المصنوعات ولا يمكنه
اجراء هابه التصرفات على راس ماله القار اذ لا يمكنه
تفليس شيء من آلائه ولا من القوة المحركة لها
وغير ذلك مما يدخل تحت راس المال القار

فمن جراء هذا الاختلاف الواقع بين نوعي
راس المال من مزايا وصعوبات كان من الواجب لفائدة
الصالح العام حفظ الموازنة بين النوعين على نسبة
معقولة والا تولدت صعوبات جمة تقضي الى اختلال
لا نحمد عقباء فلو رفضنا وقوع توسعات بجانب
راس المال القار مع ضعف راس المال المتحرك تكون
وسائل العمل اكثرا مما يلزم صنعه لضعف مسود
المواد الاولية واعتماداتها وكذا اجور العملة وان
ذن عكس ذلك فالتعكس لا سيما اذا كانت الآلات
على غير ما يرام فان نتيجة العمل المنتظرة تكون
متوقعة اتم التوقف ويختل النظام ويقسد المال

هذا بالنظر بين نوعي راس المال من الوجهة
الاجتماعية واما من الوجهة الشخصية فان راس
المال القار هو ما يمكن استثماره بدون احتياج الى
نماده واسترجاعه والمتحرك هو ما لا يمكن استثماره
الا بدورانه بطريق المبادلة .

ويمكن من هاته الوجهة اعتبار وجود اشياء
يشابه فيها الوجهتان الاجتماعية والشخصية مثل
القارات وهناك اشياء اخرى تختلف بحسب
الوجهة التي تنزل فيها مثل الآلات والعدد الصناعية
يتألف منها راس مال قار بالاعتبار الاجتماعي واما
بالاعتبار الشخصي فان الاطلاق يختلف بالآلات
المشاوير التي تكون راس مال قار بالنسبة للصانع الذي
يضعها في مملكه لاستعمالها كالة شغل ولكن بالنسبة
لصانع تلك الآلات فتشبهها تكون من نوع راس المتحرك
يتبع

القسم الرسمي

تسيقات اموال التعاون

نشرنا في عددنا الاخير نص امر يقتضي
حذف المجلس الاعلى للتعاون . وصدر امر ثان
بنفس العدين الرائد الرسمي ننشره هنا وهذا
الامر يعين الشروط المتعلقة لتسيقات اموال
التعاون

ان جميع التسيقات التي يجب ترجيعها
والديون التي يستخلصها سنويا بنك الجزائر
يكون منها اموال التعاون المخصص لمساعدة
لمشاريع التعاونية الفرنسية والتونسية الفلاحية
والجارية والاجتماعية والبحرية

يمكن المشاورة في تسيقات اموال التعاون
للمشاريع التعاونية المنصوصة في الفصل السابق
ويجب ان تكون اعضاء مجلس الادارة والمديرون
لتلك المشاريع من الفرنسيين او التونسيين
ويلزم الذين يريدون التمتع بتلك التسيقات

واستقلت انظاركم اليه بما انكم الكاتب العام
للنقابة الصناعية للفلاح التونسيين . هو ان ادارة
الفلاحة لم تعط للتونسيين تلك القطع الصغيرة
الفاخرة بمثل الشروط التي اعطت بها للمعمرين
الاراضي الخصبة الواسعة النافعة حيث ان المعمر
من يومه يعتبر ملاكا ويأمر دفع اقساطه
السوية من تاريخ عقد الشراء واذا كانت
الارض ذات غابة لا يلزم بتبسيطها نوا بل يباشر
اعماله بقدر ما تسمح به الظروف والمساعدة المالية
من طرف ادارة الفلاحة وتسهيل الطرقات وبناء
الجسور وحفر الابار وغير ذلك من الامور المشقة
والطمثنة لحاظه باستقراره واما ابن الارض فانه
لا يعتبر ملاكا من يومه بل تعطى له بقدر كربة
مع وعد بالبيع ونقل بالشروط والقيود والالتزامات
التي لا تطاق فيتحملها كلها للمحافظة على مسقط
راسه ويأمر اعماله بمشاط من غير ادنى مساعدة
وفيما اذا ادخل باقل شرط يا تمسك . تنزع
منه الارض حالا بعد ان يتكبد دفع دخل كرائها
اعواما كثيرة وينهك قواه في تنظيفها ومنهم من
يقوم بالشروط المفروضة ولا يتفزع بالشراء
لما كانت يلقاها من نواب الادارة ومن حصل
على رضاء هؤلاء الاعوان واسعه الحظ بالشراء
يعتبر ملاكا ولكن من تاريخ الشراء لا من
تاريخ القعدة الاولى مثل المعمر وجميع ما دفعه في
في الاعوام السابقة بعنوان دخل الاملاك يلقى
وبطالب بشن المبيع من جديد ولا زال كثير
من الاعوان يدفعون دخل الاملاك منذ عام
١٩٢١ لحد الان ولم ينتفع بالشراء بل هم تحت
تهديد نواب الادارة بالنزع والافتكاك لا
لكونهم لا يكونونهم لم يقوموا بالشروط المفروضة
بل لكونهم ؟... تركوا جسرا من حجر لم
يقلوه او جبل لم يدكوه فوق طاقة البشر مع
ان من شروط الادارة ان من نظف نصف
الارض وبنها دارا وماوى للحيوان يرخس له
في الشراء . ولا نجد من بين هؤلاء المحرومين
من الشراء المهددين بالنزع من لم يقسم بتلك
الشروط والزيادة

هذا ما عن لنا بسطناه على صفحات جريدتنا
واتم في الوسط والاطراف من الفلاحة المحرومين
من الاشراء ولا اخالك الامتنيين لما يعانونه
وقاسونه ولكن كثرة افعالكم لم تسمح لكم
بطرق هذا الموضوع الحياتي الهام والرجاء ان
تقرغوا له حصص من ثمين وقتكم التفتيم
وتعالجوه وبما ترجع الادارة الى المنهج القويم
وتتساهل مع التونسيين في شراء الاراضي التي
بايديهم مع اعتبار ما سبقه بعنوان دخل الاملاك
من عين الثمن كما تعتبر ذلك لمن سبق انتفاعهم
بالشراء اما بتجميع مبالغ ذلك الدخل اليهم او
بطرحها من عين الثمن والله موفق للصواب
ودمتم ودامت سعادتكم والسلام
حرره حسين بن علي الوسلاتي

اندماج ديوان القرض الفلاحي العمومي
وجمعيات الاحتياط الاهلية
ان الديوان العمومي للقرض الفلاحي الاهلي
الذي هو مؤسسة ذات منفعة عامة ولها شخصية مدنية
قد انشأت ابتداء من غرة مارس الجاري
وابتداء من هذا التاريخ تكونت جمعيات
الاحتياط الاهلية قائمة بجميع مهام المؤسسة المنحقة
وقائمة مقامها كما ان الجمعيات المذكورة تقوم
بتصفية جميع حسابات الديوان العمومي قبضا
وصرفا وعلى الديوان ان يقدم في ظرف شهرين من
تاريخ الامر القاضي بهذا الحل جميع حساباته
والاوراق المتعلقة بتلك الحسابات وجميع الحجج
والرسوم المتعلقة بالقرض بالمنوحة وستقوم
جمعيات الاحتياط الاهلية مقام ديوان القرض
الفلاحي في حقوقه وعماله
تسكن للجمعيات الاحتياطية الاهلية ابتداء
من غرة شهر مارس الجاري بالتعهدات التي عقدها
الديوان العمومي وستنجر اليه من اجل ذلك
الاعانة المالية المعينة من طرف الحكومة بمقتضى
الباب الرابع - الفصل التاسع من الميزان التونسي
اعمال الجمعيات الاحتياطية الاهلية فانها
تكون مستقلة عن بعضها وذلك فيما يخص
الحسابات المتعلقة براس المال والفوائد وغير ذلك
بما كان تابعا للديوان المنحل وان جميع القرارات
السالفة والفاخرة لهذا النص تكون ملغاة ولا عمل
من الادارة
قد مضى حتى الان اكثر من ثلاثة اشهر
عن بروز اول عدد من هاته الجريدة ومعنى ذلك
ان ربع السنة الاولى قد انقضى وهذا الزمن
كاف ليجمع السادة القراء على علم بان ادارة
الجريدة قد قدمت مصاريف ذات بال حتى امكن
لها الاستمرار على البروز بانتظام وان حالت
بعض الموانع فتأخر عنهم عدد فقد وقع تدارك
ذلك ولا يخفى ان هذا المجهود الذي بذلناه
من شأنه ان يجعل القراء يتذكرون الواجب
الذي عليهم ايضا ليقفوا به الا وهو دفع معلوم
اعراقهم فالمال قوام الاعمال وبدونه لا يمكن
لاي حركة ادبية او مادية ان تستمر بانتظام
وان حسن ظننا فيهم يجعلنا واقفين بانهم
سلبوا هذا الطلب ويدفع كل واحد منهم معلوم
اشتراكه سواء على طريق البريد او الى الذين
كافناهم بالاستخلاص
اقصدوا عيادة
الحكيم القرطبي
الاختصاصي في معالجة امراض العيون
والمشهور بين الاطباء بالبراعة والالطف والحجامة
الحسنة .
عيادة هذا الحكيم الكائنة بنهج الجربة عدده
٩ بتونس مفتوحة صباحا ومساء .
شجعوا هذا الطبيب التونسي ففي ذلك
خدمة اصلحتكم واحتفاظا بشروتنا التونسية

معلومات عن السكر

اصل صناعته وتطورها . اثر الحروب النابوليونية في تكوينها . السكر كان في الزمن
الفاخر المدر من الماس . تمكة فرنسا لا نجد سكر بكثر . انجلترا تحتكر سكر اوريا .
بذها الوف الجنيها في سبيل احباط صناعته

والفتنا اخبار باريس بموت المسيو بارويل
وهو شيخ معمر من عمد العاصمة الفرنسية
وكيماوي من الدرجة الاولى وقد عقدت الجرائد
الفرنسية الفصول الطوال على ما لج هذا الرجل
من الابحار البيضاء على صناعة من اهم الصنائع
الفرنسية التي تشتغل فيها عشرات الالوف بل
مئات الالوف من الالدي العاملة وهي صناعة
السكر واستخراجها من البنجر
حروب نابليون واكتشاف صناعة السكر

للحروب فوائد عديدة رغم وزاها وبلاياها
فولوا الحرب العظمى لما تقدم فن الطيران وبلغ
المكانة العظمى التي جنتها اوريا من حروب
نابليون الطاحنة توصل الكيماويين الى ابتكار
طريقة استخراج السكر من البنجر فقد كان
نابليون الاول ينظر الى انكثرتا عندما توج
امبراطورا على فرنسا نظره الى اعلى عدو لانهما
كانت تمازجة وتمازله في كل مكان ذهب اليه
ولا كانت هذه الدولة تجارة محضة فقد اراد
نابليون عندما عجز عن قهرها في الحرب
واخضاعها لمظلمته وجبرها في قوتها
الحوية وهي التجارة التي تستند منها كل حواجزها
فامر بمصادرة كل البضائع والمستوردات الانكليزية
التي تنبع في القارة الاوربية التي كانت وقتئذ
تحت مطلق تصرفه وبعدم ادخال المصنوعات
البريطانية الى هاتيك البلاد
وقد كان من بين الاصناف التي تناجر بها
استكثرا السكر المستخرج من القصب ويصبح
ان يقال انه كان من اهم اصناف تجارتها ، فقد
كانت تأتي به من جزر الاوقيانوس الهادي
وتبعه الى الاقطار الاوربية ولم يكن يوجد لها
منافس في هذه التجارة ولذلك كانت ترفع سعره
وتخفضه وفقا لرغباتها واهوائها فتمتددا ضرب
نابليون نطاق الحصر البحري على قارة اوريا
بأمرها منعا لتسرب البضائع الانكليزية اليها
اعوز شعوب اوريا السكر الذي كانت تتباعه من
الدولة البريطانية فامر امبراطور فرنسا الكيماويين
ان يبحثوا عن نبات غير قصب السكر الذي لا
ينمو في اوريا . ليستخرجوا منه السكر الذي
نحتاج اليه اوريا . فشمروا لثمن الكيماويون
عن سواعد الكد والاجتهاد وكان للمسيو بارويل
الكيماوي الشهير في ذلك العصر وهو جد المسيو
بارويل عمدة باريس الذي ذكرنا خبر موته في
استهلال كلامنا هذا الحظ الاوفر في تمكنه من
استخراج السكر من البنجر وانشائه صناعة
تمد بحق من اكثر الصناعات انتشارا وهي
صناعة السكر الحالية

السكر كان منذ ثلاثة قرون وفقا على الاغنياء
في الزمن الفاخر كان الموسرون هم الذين
يمكنهم التمتع بكل السكر ورغم من غشاهم
لم يكونوا يقدرون على التمتع به في اكله لغلالة
وتدونه حتى ان المقلوعة السنوية التي كانت
مقدرة للملكة فرنسا من هذا الصنف في سنة
١٧٧٢ اي في القرن الرابع عشر لم تكن تزيد
في حال من الاحوال على اربع (رؤوس) صغيرة
من السكر

وفي القرن السادس عشر اصبحت مدينة
البندقية في ايطاليا سوقا لبيع السكر في اوريا
كأها حتى ان هنري الثالث ملك فرنسا عندما
زار تلك البلدة في سنة ١٥٧٤ احتفى به البنادقة
احتفاءا يقل نظيره حتى ان انهم جعلوه يزور
فصرا كل ما فيه كان مصنوعا من السكر حتى
تخاف الاكل نفسها فهال اوريا هذا الامر
العظيم في هذه المادة الغذائية اللذيذة التي كانت
في ذلك الزمن ثمينة لدرجة كبيرة
نابليون وتشجيعه صناعة السكر

لما ضرب نابليون نطاق الحصر على قارة اوريا
لكني يمت التجارة الانكليزية ويمنعها من
التسلل الى الديار الاوربية التي كانت كلها تقريبا
تحت مطلق تصرفه اعوز فرنسا السكر الذي
كانت تجارته في ايدي الانكليز فشرع كيماويها
في مستهل القرن التاسع عشر في البحث عن

نبات يحل محل القصب لاستخراج السكر منه
فبحشوا في العنب وفي التفاح وفي الخوخ وفي
الاذرة وفي الكستناء والسكرحل والتوت والبرقوق
والتين والشمش وغيرها من الفواكه ذات الطعم
الحلو اللذيذ

وقد كان متداول على الاسنة قبل سنة ١٨١٠
ان بعض الثقات التي في اوريا تحتوي على السكر
واذاع اوليفيه دي سرسنة ١٦٠٠ نتيجة اختبارات
توصل اليها وهي ان البنجر اذا ساق افرز سائلا
يشبه شراب السكر . ولكن الاطباء الذين لم
يكونوا في ذلك الزمن واقفين من فوائد السكر
الغذائية حاربوا فكرته هذه حتى ان احد مشاهير
الاطباء في القرن الثامن عشر اذاع ان الانكليز
يصابون بالسرطان وبالسبل من جراء تناولهم
السكر

غير انه ظهر بعد ذلك بحذون لهذه المادة
الغذائية وطفقوا ينشرون فضائلها ويبشرون فوائدها
فأكدوا انها مقوية للجسم تزيد في نسيجه
وتعجل البشاشة للنفوس وتطيل العمر . وكانوا
يستدلون على صحة دعواهم هذه بالدوق دي بوفور
الذي عمر طويلا وكان في حياته كلها منشرح
الصدر متملنا بصحة وعافية ونسبوا كل ما تمتع به
هذا النبيل الفرنسي الى اكله من السكر
لانه كان يتناول منه رطلا واحدا في اليوم

وفي اوائل القرن التاسع عشر اجع الناس
على فوائد السكر وعظم نفعه للجسم فراجعت
تجارته وقل ثمنه وكثر اقبال الناس عليه وكان
لونه بنيا فانحاز رغم استخراجه من قصب السكر
لانهم لم يكونوا بعد قد توصلوا الى جملة ايض
مثلا هو الابن . ولكن ما كانت الشعوب الاوربية
لتماد عليه وتعد من المواد الغذائية الضرورية
حتى صدر امر الامبراطور نابليون بضرب نطاق
الحصر على التجارة البريطانية ومنع سكان القارة
الاوربية من شرائها فندد السكر الذي كانت
تجارتها كلها في يد الانجليز كما بينا واصبح شغل
الكيماويين الشاغل للبحث عن نبات غير القصب
يستخرجون منه السكر

سكر العنب

اخذ نابليون يشجع اولئك الكيماويين اديبا
وماذا فتوصل كيماوي لوماتييه الى استخراج
مادة سكرية من القصب فسر الامبراطور الفرنسي
من ذلك وقدم له اعانة مالية كبيرة وامر بان
يقدم على مائدة سكر العنب متوسما الى سبيل
حل سكر القصب ويصبح صناعة فرنسية وطنية
وطلب من مواطنيه كلهم الاقبال على استعمال
سكر العنب عوضا عن سكر القصب . ونشرت
المونيتور وهي الجريدة الرسمية للحكومة الفرنسية
بتاريخ عشرين سبتمبر سنة ١٨١١ ما يأتي :

يسع

عن مجلة المروسة

اشتركو في صوت الفلاح التونسي

أيها الفلاح

لما كانت هذه الجريدة يطالعها الجمهور الكثير من الفلاحين . وهي تباع بالأسواق الدورية في كافة جهات المملكة فمن مصلحة التجار الذين لهم مصالح مع الفلاحين ان يعلموا عن بضائعهم في جريدتنا . ان هذه الجريدة هي لسان حال الفلاحين هي تحترق كافة الاوساط الفلاحية فمن شاء ترويج بضاعته في هذه الاوساط فلان عليه الا ان يعلن فيها .

ان الاعلان في هذه الجريدة ثابت الايراد

LA PUBLICITE DANS NOTRE JOURNAL
QUI EST ORGANISE SPECIALEMENT
POUR PENETRER DANS TOUS LES
MILLIEUX AGRICOLES EST D'UN
RENDEMENT CERTAIN.

DONNEZ-NOUS VOS ANNANCES

LA PUBLICITE
DANS NOTRE JOUR-
NAL FAIT VENDRE

التعاضد المالي التونسي

ان هذا البنك السكّان بنهج القصباء عدد ٢٠٨ هو احسن مصرف اهلي يساعد ويعاخذ التجار التونسيين بالاعتبارات المالية وغير ذلك من انواع الاسعاف مع الاستعداد التام للاقيام بالأعمال التي تقوم بها سائر البنوك من تصريف الحوالات واستخلاصها وتأمين الاموال

ارباح معتبرة وبغاية السرعة والانجاز قبضا ودفعا مع الحماية والمعاملة الحسنة

قصر الملابس الافرنجية

لصاحبه صالح جمعه

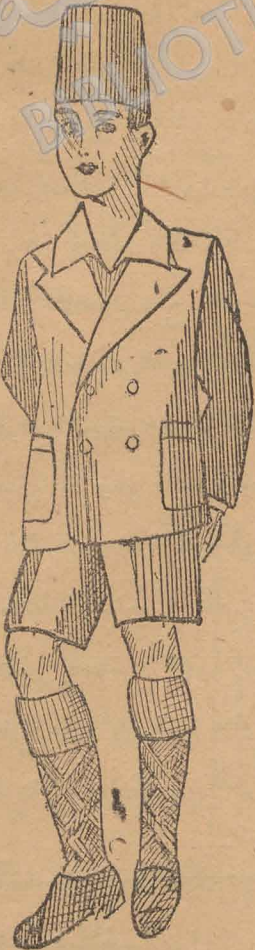
اكبر دار تونسية لبيع جميع ما يحتاجه الرجل الانيق صاحب الذوق السليم من الثياب والكساوي والاحذية لنفسه او لولده او لزوجته

اسعار متهاودة جدا

نوع رفيع جدا شراؤنا من الدار مباشرة يسمح لنا بالبيع بالرخيص العيد قريب منا - البسوا الرفيع بالسوم الوضيع

هجموا المتجارات التونسية

نهج باب الجزيرة تلفون ٢٠-٦٤



طلب اشتراك

انا المصحح اسفله

اطلب اشتراكا

في صوت الفلاح من

١٩٣

وكتب في

اشتركوا في صوت الفلاح تضمّنوا مصالحكم

الآنسة

ابن مصطفى

اول قابلة تونسية مسجلة محروزة على

مهادة عليا في التوليد من جامعة الجزائر

قضت سنوات تولد بالمستشفيات لها تجارب

عملية تضمن النجاح

نهج التطاوي - تونس

هجموا ارباب الحرف الحرف التونسيين

مطبعة العرب

في هذا الاسبوع فتحت مطبعة العرب الشهيرة في عالم الطباعة التونسية . ابوابها لمباشرة العمل من جديد .

وقد ادخلت على ادارتها وآلاتها عدة تحسينات جمة . وهي مستعدة لطبع ما يطلب منها باللغة العربية والافرنسية من صحف وكتب ومجلات ونشریات واعمال تجارية كالاعلانات ورؤوس المكاتب والظروف وقوائم الحساب والدفاتر وغير ذلك .

الاتقان في الصناعة

السرعة في العمل

الاسعار المعتدلة

المعاملة الحسنة

في شعارها : فاقصداوا محلها الكثير بنهج السيدة عجولة عدد ١٢ بتونس . او خارجوها بهذا العنوان ففي ذلك ضمان لمصالحكم واقتصاد لاموالكم وتوفير لافوائكم

أيها الفلاحون !

اقرأوا في :

النشرة الفلاحية

التي صدرت اخيرا . كتاب جامع لكل ما

لذ وراق من الشؤون الفلاحية - فيه بيان

مفصل عن جميع الحوادث الفلاحية منذ

سنة . ودقائق عن التعليم الفلاحي وغراء

الدبون الفلاحية واقراء التونسيين بالارض

ومطالب النقابة الصناعية للفلاحين التونسيين

فرنكات فقط

تمتلك من مطالعة مائة صحيفة من المعلومات

ومن فهم الازمة الاقتصادية ومعرفة للوقوف

الجدي الذي وقفه التونسيون فيها

فرنكات ١ اي شربة قهوة لا اكثر

ولا اقل !

المدير وصاحب الامتياز :

عبد الرحمن الباجي

مطبعة العرب نهج السيدة عجولة عدد ١٢ تونس

اقصداوا

مطبعة العرب

فانها مستعدة لطبع سائر

لوازم الانسان من كتب

واعلانات وغيرها من

ضروريات الحياة مع المعاملة

الحسنة والمساعدة في الايمان

بنهج السيدة عجولة عدد ١٢

مقهى ومطعم

بغداد

شارع جول فيري ٩

بالمعاصرة

مطعم مختص باحسن الاطعمة

التونسية والانجليزية

والشرقية والافرنجية -

حلويات من اعل طراز -

تمر محشي - جوز محشي -

راحت الحلقوم

تبعث صناديق الحاروات

الى جميع الجهات .

اسعار منافسة

مغازة الرصاص

المغازة الفائقة في تفصيل
سوارى الرجال
والاطفال على أحدث
وارشوا الاساليب



مغازة الرصاص

المغازة التي تجهز وتفصل لكم
كساويكم الانيقة في ازياء
مختلفة طبق غيتكم معملا
الخصوصي للفصالة هـ
المدرسة السليمانية رقم ١٠
ويابدي مهرة الفصايل
الحائزين على اعظم
الشهادات في الفصالة
العصرية من ديار
اروبا ...

مغازة الرصاص

المغازة الممتازة دائما في
تفصيل واحضار الكساوي
العربية التي على النمط الاوربي
علاوة على اختصاصها في جلب اجود واخر الاقمشة
من اكبر معامل فرنسا وانجلترا واطاليا
كلاسط - محارم - بشاكر - كازاكات - وما الى ذلك . اقشبه
سرايا . انواع المراهم لتنظيف الانسان والمطويات وتوابها ...

مغازة الرصاص

المكتبة العلمية

لصاحبها محمد الامين واخيه الطاهر بنهج الكتيبة عدد ١٢ بتونس

٢٨	الافصاح في اللغة	٤	نتائج الفهم بعبادي العلوم
١٥	علم النفس	٩	زهر الربيع
٢٢	تاريخ القرن التاسع عشر	٣٠٠٠	التطبيق الجديد على قواعد اللغة العربية
١٢	الميزان الشعراي	٦	بشار بن برد بين الجذ والمجون
١١	العروة الوثقى لجمال الدين الافغاني	١٠	توضيح المفاهيم
٤	المدنية والاسلام للفريد وجدي	٨	اوجيز العرب
١٠٠	مرآة الحرمين جزآن بالصور اكبر رحمة	٣	طرائف الحكمة
	للحجاز	٨	تراجم مصرية وغربية
١٨	ابن هامة في القراءات	٨	كتاب في البيت والشاعر
٥	بلوغ الادب في احوال العرب	٣	ليس في كلام العرب
٦	الصحابي في فقه اللغة	٨	الحصاد الاول
١٦	الاصنام لابن الكلبي		منهج اليقين في بيان ان الوقف الاهلي
٨	الاذهار النووية		من الدين
١٢	وقعة صفين	٦	ويله كلة حول ترجمة القرآن
٧	شرح قصيدة ابن عبدون	١٢	مختصر الفتاوي المهدية
١٢	رياض الصالحين مشكول	٦	فتاوي الامام النووي
٦	مقامات بدیع الزمان مشكول بالشرح	٣	كتاب الانشاء لامطار
٥	الالفاظ الكتابية	٦	مجموع اوزاء الشيخ البكري
٨	حديث عيسى ابن هشام	٨	مجموعة من النظم والنثر مشكولة
٢٥	تفسير البيضاوي	٦	التعريفات للجرجاني
٩	تفسير الجلالين مشكول سفر قاش	٣	مذكرات خدامة
١٤	النووي على صحيح سيدي مسلم ورق	٦	دستور معالم الحكم وما نور محكم
	ابيض صقيل سفر افرنجي		الاخلاق لسيدنا علي
١١	متن البخاري مشكول سفر افرنجي	١٢	كتاب التبرؤغ
	الشعر والشعراء	٦	مختار الزهور
١٥	المصباح المنير في اللغة سفر افرنجي	٤	تهذيب الادب
٥٥	القاموس المحيط مجلد افرنجي	٥	مقامات بدیع الزمان بالشرح